

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 81 (1955)

**Heft:** 29

**Artikel:** Zu lieben Sommerszeit...

**Autor:** Bums, Bobby

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-494738>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Diese neue Cigarette,  
mit keiner andern vergleichbar,  
bringt Ihnen eine angenehme  
Sommer-Überraschung,**

denn



sie hat Vorzüge, die jeder Raucher — und jede Raucherin — in der warmen Jahreszeit ganz besonders schätzt:

1. Ob Sie die NORTH POLE FILTER regelmässig oder nur zur Abwechslung rauen, immer verspüren Sie schon nach wenigen Zügen eine köstliche Wirkung im Mund; angenehm erfrischend und belebend.

Weshalb?

2. Die Tabakmischung der NORTH POLE ist hervorragend gut und sie bildet mit dem ihr nur in winziger Menge beigefügten echten Menthol (aus Japan direkt importiert) eine ideale Geschmacksharmonie.
3. Ein ESTRON-FILTER, wie er jetzt in USA von den grössten Cigarettenfabriken fast ausschliesslich verwendet wird, erhöht ihre Vollkommenheit in hygienischer Hinsicht.

Wenn Sie die NORTH POLE FILTER noch nicht kennen, dann lohnt es sich jetzt also doppelt für Sie, ihre wohltuenden Eigenschaften zu erproben. — Schon bald werden auch Sie sie gerne weiterempfehlen mit dem bereits sprichwörtlichen Hinweis:

**NORTH POLE**  
*FILTER*

angenehm erfrischend  
vom ersten bis zum letzten Zug.

Zur lieben Sommerszeit ...

Die Hausfrau, die modernen, kochen, klopfen, waschen, wringen, schlagen, hacken, rühren, nähen, flicken, stopfen, saugen, laugen, zicken, zacken mit Apparaten, die von Strom betrieben.

Dies tun sie fast jahraus-jahrein. Nur einmal jährlich gehn sie mit den Lieben in eine Wüste von Geröll und Stein.

Dort kochen sie mit feuchtem Holz im Ofen, dort schleppen Wasser sie vom fernen Bach und flicken bei Laternenschein von Hand der Gofen beim Klettern stets zerrissne Sache.

Dort schreiten majestatisch sie zu Tale und holen Makaroni eine Stunde weit, dort waschen sie in rostzerfressner Schale aus Email ihrer Jüngsten Unterkleid.

Und solchen Ort in Schrund und Schratten, und solchen Hort der Alpensennen, den pflegen dann der Hausfrau Gatten die Ferienwohnung zu benennen.

Bobby Bums



### Ein glückliches Paar



Sie leben füreinander.  
Die Schnur bewirkt, dass das Packpapier erhalten bleibt.  
Weil die Konsumenten kein zugeklebtes Packpapier wollen,  
verlangen Sie stets die

**SCHAFFHAUSER  
SCHNUR**

Schweizerische Bindfädenfabrik Schaffhausen  
Verkauf durch Wiederverkäufer